








Ravaglioli

RAV

709N

713N

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A FORBICE PER VEICOLI INDUSTRIALI 
COMMERCIAL VEHICLE SCISSORS LIFTS 
SCHERENHEBEBÜHNEN FÜR NUTZFAHRZEUGE 
ELEVATEURS A CISEAUX PL 
ELEVADORES PARA VEHICULOS INDUSTRIALES 



	Motore Motor Moteurs Motores	Peso Weight Gewicht Poids Peso
RAV 709N	kW 3,5	5200 kg
RAV 713N		5300 kg

RAV709N - 9T - 6.000 mm RAV713N - 13T - 7.000 mm

Il RAV709N è la versione ideale per l'assistenza a grossi furgoni e camion con pesi fino a 9.000 kg a pieno carico, presenti oggi nelle gamme di molti costruttori.
Il RAV713N con portata 13 t e pedane di 7.000 mm permette di sollevare anche autobus di piccole e medie dimensioni.

*RAV709N is the ideal version to lift big vans and trucks with full load weight of up to 9T, nowadays included in the range of many vehicle manufacturers.
RAV713N, with 13T capacity and 7 meter long platforms, also enables lifting of small and medium sized busses.*

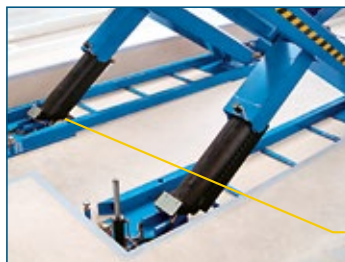
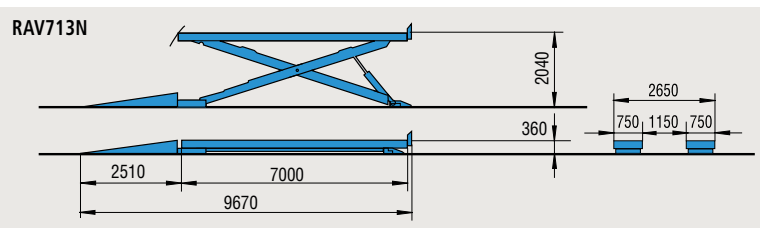
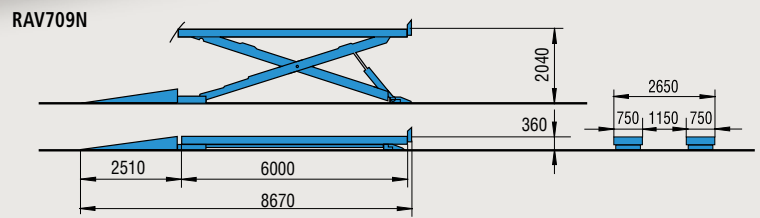
Die Version RAV709N ist ideal für den Service an grossen Lieferwagen und LKW's bis einer maximalen Vollast bis zu 9T, die mehr und mehr in der Palette vieler Fahrzeughersteller vorzufinden sind.

Die Version RAV 713N mit einer Tragkraft von 13T und einer Fahrschienenlänge von 7.000mm ermöglicht auch das Hochheben von kleineren und mittleren Autobussen.

*Le RAV709N est la version idéale pour l'entretien des gros fourgons et des camions d'un poids allant jusqu'à 9.000 kg à pleine charge, modèles présents aujourd'hui dans la gamme de la plupart des constructeurs.
Le RAV713N avec une capacité de 13 tonnes et des chemins de roulement de 7 mètres permet de soulever également des autobus de petite et moyenne dimensions.*

El RAV709N es la versión ideal para la utilización con camiones y grandes furgones hasta 9.000 kgs. de peso, fabricados hoy en día por numerosos constructores.

El RAV713N con capacidad hasta 13.000 kgs. y plataformas de 7.000 mm., permite la elevación de autobuses de pequeñas y medianas dimensiones.



Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrificantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

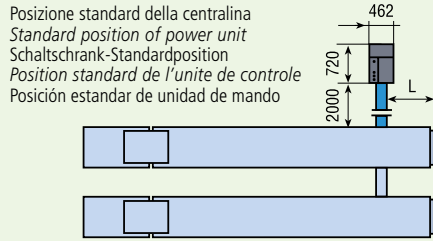
Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégageement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



Eccellenza prodotto Made in Italy
 Top product - Made in Italy
 Italienisches Spitzenprodukt
 L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
 Excelencia del producto "Hecho en Italia"



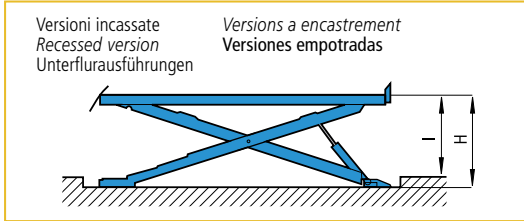
Tutti i sollevatori della serie 700 possono essere forniti anche in versione incassata. Questo impiego garantisce un accesso oltremodo agevole e rapido, massimizzando il profitto e lasciando l'officina libera da qualsiasi ingombro a sollevatore abbassato.

All 700 series lifts can be supplied for recessed installation. This type of installation grants an even easier and quicker access to the lift, maximising profit and leaving the floor free from obstacles once the lift is lowered.

Alle Hebebühnen der Serie 700 können auch in Unterflur-Version geliefert werden. Diese Ausführung erlaubt eine leichte und schnelle Zufahrt für einen max. Ertrag und für einen freien Werkstattsboden, wenn die Bühne eingefahren ist.

Tous les ponts élévateurs de la série 700 peuvent être fournis en version encastrée dans le sol. Cette solution permet un accès facile et rapide à la zone de travail, tout en laissant l'atelier libre de tout encombrement et en maximisant la rentabilité.

Todos los elevadores de la serie 700 se encuentran disponibles en versión empotrada. Esta versión garantiza una mayor maniobrabilidad de entrada y salida del elevador a si como en el taller cuando no se esta utilizando este.



	Portata Capacity Trafähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Moteurs Motores	Peso Weight Gewicht Poids Peso	H	I	L
	kg	kW	kg	mm	mm	mm
RAV 709 I	9000	3,5	5000	1935	1595	100
RAV 713 I	13000		5100			550

RAV709 DUO RAV713 DUO

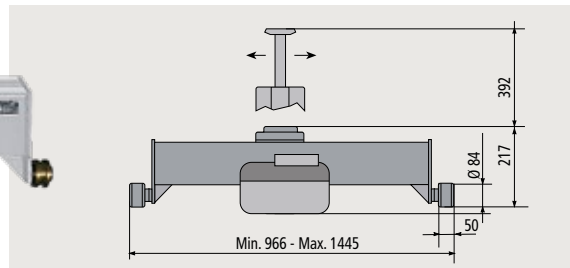
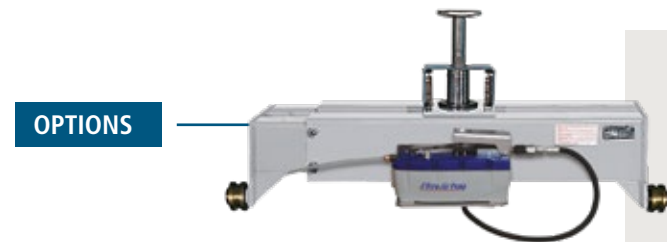
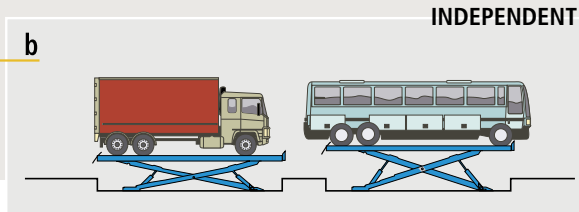
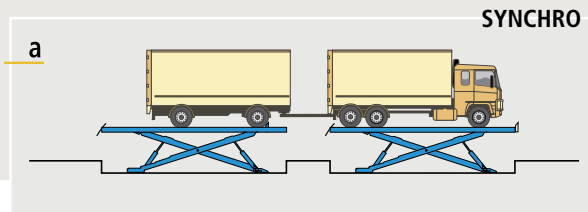
Esiste la possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:
 a) in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
 b) in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Two lifts can be twinned as follows:
 a) synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;
 b) in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.

Es besteht die Möglichkeit diese Modelle miteinander zu koppeln, um diese:
 a) synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen immer auf der selben Höhe
 b) einzeln zu schalten: d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Il est possible de jumeler 2 ponts afin de les faire fonctionner:
 a) de façon synchronisée, c'est-à-dire avec chemins de roulement toujours à la même hauteur
 b) ou de façon non-synchronisée, permettant ainsi des hauteurs différentes des chemins de roulement

Existe la posibilidad de acoplar dos elevadores para que funcionen:
 a) en modo sincronizado (los dos elevadores a la vez)
 b) en modo individual (independientes, tendríamos dos elevadores)



J50 PHT - 5000 kg

Traversa a pistone centrale
 Pressione massima 250 bar
 Pressione alimentazione aria 6 - 10 bar
 Peso 110 kg
 Azionamento tramite pompa pneumoidraulica.
 Grande corsa di sollevamento

Central-piston wheel-free jack
 Maximum pressure 250 bar
 Pneumatic feed pressure 6 - 10 bar
 Weight 110 Kg
 Operated by means of air-hydraulic pump.
 Great lifting height

Achsheber mit Zentralkolben
 Max. Druck 250 bar
 Luftzuführungsdruck 6 - 10 bar
 Gewicht 110 kg
 Antrieb über lufthydraulische Pumpe
 Grosser Hublauf

Traverse à piston central
 Pression maximale 250 bars
 Pression d'alimentation de l'air 6 - 10 bars
 Poids 110 kg.
 Actionnement au moyen d'une pompe pneumo - hydraulique.
 Grande course de levage.

Gato hidráulico con pistón central
 Presión máxima 250 bar
 Presión alimentación aire 6 - 10 bar
 Peso 110 kg.
 Accionamiento a través de bomba neumohidráulica.
 Grande altura de elevación.



Ravaglioli S.p.A.
 via 1° maggio 3
 Fraz. Pontecchio M.
 40037 Sasso Marconi BO - Italia
 Phone +39.051.6781511
 Fax. +39.051.846349
 E-mail: rav@ravaglioli.com

RAV France
 4, Rue Longue Raie
 ZAC de la Tremblaie
 91220 Le Plessis Pâté
 Phone 01.60.86.88.16
 Fax. 01.60.86.82.04
 E-mail: rav@ravfrance.fr

Ravaglioli in Germany
 Vehicle Service Group
 Hüfanger Straße 55
 78199 Bräunlingen - Germany
 Phone +49.771.9233.0
 Fax. +49.771.9233.99
 E-mail: ravid@ravaglioli.com

Ravaglioli in UK
 Vehicle Service Group UK Ltd
 3 Fourth Avenue, Bluebridge Industrial Estate
 Halstead, Essex, CO9 2SY, UK
 Phone +44.1787.477711
 Fax. +44.1787.477720
 E-mail: rav@ravaglioli.com

DRD19U (7)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

Member of VSG - Vehicle Service Group
 a **DOVER** company

